

專營 祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
永各式藥酒
正糯米酒

MORLEY CO. LTD.
 552 BISHOP ST. VICTORIA, B.C.

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味 新鮮

TEMPLETON'S T-R-C's
風濕靈藥
 汝之肌肉或骨節有酸痛或慢性風濕痛苦如因上痛新不能工作此是好新用浸步類TEM-PLTON'S T-R-C's即奏效如神每盒七毛九元五毛或五元各藥房均有出售此藥經中國人試飲此藥

墨卡樓好炭
快捷送到
於雲·高文·於雲
 Evans, Coleman & Evans, Ltd.
 Mutual 3 3171
 1001 Main St. Vancouver B.C.

水龍匠
 P. Belogus & Co.
 625 MAIN ST.
 電話 MA 1488 夜 EX 1850
 日夜服務特別時間不另取費用專門修整及更改水龍五十年父子生意費用從廉兼備有大批水龍器具價錢非常克己 此露嘉斯公司啟

莫抓·用新靈藥水
 PEIPURA LOTION 標普萊藥水
 水、專醫爛腳趾、皮膚濕毒、癢、皮膚紅腫、及一切疼痛之處、均收神效、此藥清潔無味、并無染污皮膚及衣裳之虞、不用用布纏護、一試便知功效、每料壹圓五毛及貳圓五毛、C.O.D. 加毛半
 藥房在地下層
 J. P. KELLY, Pharmacy
 736 Granville St.
 Vancouver, B.C.

香港違戒嚴令人民 續被判刑
 香港。泛亞社電。違反戒嚴令之居民四百五十三人。於星期一由九龍法院判罪。今處徒刑六星期至兩個月。尚有被控煽動暴動。及非法集會份子共三十人。將待三日後宣判。但不准交保釋。

共報反映北平 對港府威脅口吻
 香港。泛亞社電。此間中共大公報。於星期一刊出一反映北平方面。對最近九龍紛擾所持態度之消極。及對港府威脅口吻。已使全國之忍耐達到最高限度。據報引述一未指明姓名之某方面談話稱。如香港當局。不改變其錯誤及危險政策。彼等終有變日繼火自焚。談話中。在北平人民日報。已連續三日。在第一頁上評論此事。據大公報稱。此一言論為人所罕見者。

廣州中共駐軍 對港發出威脅
 香港。泛亞社電。此間中共新晚報刊載一廣州電稱。駐在廣州之人民解放軍三軍部隊。現方密切注視九龍暴動之發展。該報駐港記者。引述中共海陸空三軍低級軍官談話稱。吾人嚴厲警告。國民黨特務。應自此次殺戮及劫掠之責任。彼等不應逃脫法網。并謂國民黨特務。能維持數日之久。乃因香港政府之縱容態度。吾人決不能對港同胞之受殺害。視若無睹。

九龍紛擾區 戒嚴令解除
 香港。泛亞社電。香港政府於星期一深夜。將上星期九龍暴動之死亡數字。修改為五拾零人。此外尚有百七十六人。尚在醫院療治。港府並宣佈。待日前之戒嚴令。於下午七時(在深水埗區)及十時(在荃灣區)。相繼屆滿後。整個九龍半島。將不再實行戒嚴。據最近關於荃灣方面之損失報告。並無工廠被損毀。其中雖有一工廠。因機器損壞較重。需半個月時間。方能修好。復工有待外。其餘各工廠。均可在最近期內。照常開工。

沉醉軟紅裙
 下集
 一六三
 靈蕭生著

沉醉軟紅裙
 下集
 一六三
 靈蕭生著

沉醉軟紅裙
 下集
 一六三
 靈蕭生著

BAMBOO TERRACE
 155 PENDER ST. E.
 Vancouver, B.C. Phone MA 1935

竹林餐館 雲埠著名
 大筵小酌 隨時應命
 上等廚師 烹調精巧
 地方雅潔 招呼真誠
 貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕給公司
 YEE LUN ARK KEE LTD.
 P.O. Box 221
 VICTORIA, B.C.

周愛權
 驗眼配鏡專家
 精較各種時時眼鏡
 兼修裝破裂之舊眼鏡
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St. Vancouver, B.C.
 電話 Marine 5938

李 家 園
 Lee Kar Shong
 P.O. Box 795 Phone 3342
 Vernon, B. C.

穩寧土產
 瓜菜上市
 老身灰冬瓜
 靚白兆菜
 靚身蘿白
 零沽發行特別相宜
 所有寄費顧客自理

大藥房
 MAIN DRUG LTD.
 463 MAIN ST.
 VANCOUVER, B.C.
 舖面四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
 化粧香品
 攝影器材
 沖晒咖啡
 文房用具
 畫報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎

暗市黨長壽店
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlevy Ave. TA 0535
 VANCOUVER, B.C.

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
 SMITH, DAVIDSON & STOCKYLL LTD.
 VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
 市勿地威臣低公司謹啟

桃園
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, B. C.

廚師上等
 調味菜任
 地方雅潔
 招呼妥當
 大膳小酌
 隨時應命
 僑胞光顧
 格外歡迎

曹統新藥行
 C. T. SUN
 960 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
 鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
 牛黃消核丸 四兩庄八元
 男子七疝丸 四兩庄六元
 消粒解毒丸 四兩庄六元
 偏身紅毒癩癬 四兩庄六元

趨時裁縫店
 色布最多 款式最新
 工作最好 價錢最平
 請來一看
 司理黃公禮啟

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST. TA 1377

僱華女服務
 本經紀處茲宜僱華女服務。必須有商務學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當此職者。極表歡迎。

天生堂
 HING SANG HONG
 362 Powell St. 電話 PA. 4476
 Vancouver, B. C. Canada

電療發育機每架拾五元 C.O.D. 私家赤不受
 人生疾病。最慘者。發育不全。房無樂趣。
 人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。
 愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。
 最之咸宜。電療性病。快過打針。

各種紙料平沽
 本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
 SMITH, DAVIDSON & STOCKYLL LTD.
 VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
 市勿地威臣低公司謹啟

馬文仲會計師事務所
 各稅填報 會計審計
 地址 410-103 East Hastings
 VANCOUVER, B. C.

Lux Theatre
院戲斯樂
 即日放映
著名銀幕
電影好戲
 兼映歐戰時事畫片
 電話 TA. 3621
 地址 410-103 East Hastings
 VANCOUVER, B. C.

Viaduct Drug Store
 Cor Main & Georgia Sts.
 Phone Pacific 6436
 Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
 風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
 每樽壹元 及二元五毫
 補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
 每樽壹元 及二元五毫
 藥單小心配合
 洗非林及晒相

八房住宅出賣
 八房住宅一間。樓上四個。樓下四個。有浴室。無土庫。英坭屋基。坐落兩塊地。五十尺闊百廿尺深。接近細街及唐人埠。包括許多傢俬。取價一萬五千五百元。先交叁千五百元。餘款分期。本處常有屋宇商店及工廠買賣出賣請留意焉

吳國華辦事處啓
 本經紀處茲宜僱華女服務。必須有商務學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當此職者。極表歡迎。

暗市黨長壽店
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlevy Ave. TA 0535
 VANCOUVER, B.C.

各種紙料平沽
 本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
 SMITH, DAVIDSON & STOCKYLL LTD.
 VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
 市勿地威臣低公司謹啟

馬文仲會計師事務所
 各稅填報 會計審計
 地址 410-103 East Hastings
 VANCOUVER, B. C.

Lux Theatre
院戲斯樂
 即日放映
著名銀幕
電影好戲
 兼映歐戰時事畫片
 電話 TA. 3621
 地址 410-103 East Hastings
 VANCOUVER, B. C.

廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍鐘鏢舖
Kwong Chiu Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業花紙油色
寓跑路街三九一號
電話 PA. 0717

介紹北約金
一九五〇年第四十二歲求教
香港大直地卅八號北京約金
蔡老相師批命時上偏財格
目下卯運沖西利不利四十
四歲交丙運定多進取尤以四
十八歲丙申年財喜類來更爲
稱心弟四十二歲家被清算上
十四歲確遇機會財源廣進上
月果得大財今老相師由香港
來金山大埠黃興與介紹

北京約金蔡老相師現寓金山大埠
706 Sacramento St.
San Francisco, Calif. U.S.A.
批卦五元批命廿元長庚五十元百元

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委託
服務週到

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

最近辦到
揀手發菜綠豆
揀手白眉豆
唐山紅豆
青仁烏豆
新大蝦肉
新大蝦仔
新大蝦球
新大蝦球
中蝦球
大蝦球
元骨墨魚
九龍墨魚
金銀鱈仔
廿五磅原庄味母
雲埋 皇帝牌 苗米

中國婚俗及開房趣史

「誰？」家翁在室內揚聲喝問。
「我是某某。」某某是他的一前輩
「那寡媳已死的丈夫」的名字。那
個被發的男人在門外喘喘地答。
「畜生！」家翁憤怒地說：「你
出外兩年，竟忍心丟下你的家室
。離開你年老的父母。直到現在才
回來。你知道這是你的錯嗎？」
「孩兒已知錯了。」那男人說。
「既然他已知錯了。就饒他這一
吧。」家姑在旁替他說情。
「好罷，你就開門讓他進來。」
家翁對那男人已經說解。
於是。家姑就掌燈領那男人入
門。隨即送入寡媳的房裏。相借魚
水之樂。第二天。那寡夫就起來禮
拜祖及「父母」。並請親族吃一頓飯
。才算完成了入贅的大典。

◎雄雞禮賀代新郎
台、新、開、恩四邑。很多人
十三歲時。就隨父到美洲各地學
習生意。但老一輩的華僑。有一種
傳統的思想。兒子大了。照例仍須
娶回四邑的女子做媳婦。而且必
須在國內長大的。至於那些在美出
生的「土生女」。他們却不感興趣。
因此就家長的情願花了一筆可觀的
來回旅費。也着兒子回到「唐山」對
一個老婆。此例沿習至今。大多數
華僑還是奉行不廢。

這種思想看來似很頑固落後。
但他們是有實際的理由和苦衷的。
除了保持純粹的華人人血統外。他
們不敢娶土生女做媳婦的原因。說
來也多得很。第一。土生女不懂本
國文字。甚至連自己的家鄉話也不
大會說。她們又大都習慣洋化。過
門後與家人格格不不入。(未完)

乾坤大補丸
功能潤肺開胃。滋血生精。健身補
腦。主治頭暈。強心壯骨。明目耳
神。止瀉。食慾不振。頭暈目眩。失
眠健忘。(剪報寄來當先免費。
贈送試服

贈送試服
贈送試服
贈送試服

專醫瘋癲症
特辦蘇州仙藥每瓶廿元
瘋癲天竺膏藥每張一元式毛
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. PA. 5005

新到書報 專誠介紹
人生十論一元
文學世界四毛
海風雜誌三毛
章台柳九毛
洛神一元五
聖女六毛
文壇四毛
藍皮書三毛
新社會大學堂一元
王昭君一元二毛
祖國一毛五
自由人五毛
兒童樂園 少年周刊 人生漫談
好家庭 小畫報 以上每本二毛五
書報雜誌歡迎訂閱郵票通用
增華益報經銷書報公司
高華華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver, B.C.

時人軼話

邵力子他無聊
移居：
力子也往往在那時出現在別報的編輯部中。性
格呢呢的開一陣以後。偷偷地請同業幫忙。抄幾
條北京要聞給他。敷衍出版。儘管報館那樣艱窘。
而力子與楚倫。自己却毫不減其樂。夕陽西下的時
候。這兩位民國日報的鉅頭。一定在四馬路豫豐泰
的門口櫃台上。紹酒當壺。花生一碟。悠然自得地
兩人對酌起來。到牛醃之後。纔歪歪斜斜的回到編
報。

在北伐以前。力子與楚倫都曾兼任過環龍路國
民黨的宣傳部長。毛澤東曾經做過宣傳部的幹事
。是他的直屬部下。不料三十年後。力子竟投入中
共。又豈他始料之及。北伐以後。他曾一度做過國
民革命軍總司令部的總參議。辦公地址在南京城南
呢？

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamin
此藥丸能補益精神
及防傷寒令汝精神
爽快 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
電派藥材店啟

水龍煤氣修裝
修裝水龍水煤氣各項工作華友光
顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
468 Jackson Ave. T.A. 0632

精製大宗
中國絲綢男女
衣袋圍裙及水
棉名畫宮燈家
具蘇杭雜貨
有禮有目錄印
便函索即奉

精製大宗
各款小衫襪仔
各種珠簾用衣
各種圍裙圍布
茶巾浴巾床布
枕套毛巾毯褥
大量實惠

電話 MA. 4929

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
PHONE - MA. 9743

大幫平批
靚白菜乾
靚玉蘭筍
去丁冬菇
有丁冬菇
銀倉咸魚
黃花同魚
吊大或魚
吊大三魚

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

精寫炭相
永不脫色

本館影家庭相
結婚相禮照相
與架據文件等

九港中醫師黃良石
腎病專科
甜尿聖藥
218 GENTRE ST.
CALGARY, ALTA.

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床床褥新潔
潔水喉冷熱招待妥當衛生便潔體
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

承接 天然 煤氣 免費 設計

星美南聲長壽片公司粵劇名曲大曲長壽普及通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

HO Y'S
150 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813

馬開錫電器行

程工爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機音錄機相影 具電庭家種各理修及傳專

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. DE. 8647M
531 Main St.

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
193 E. Hastings

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
16 E. Hastings

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
628 Main St.

梁廷魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
426 Main St.

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
221 Main St.

陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
193 E. Hastings St.

周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
193 E. Hastings St.

徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu Phone: 3745 Kingsway Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031

蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Phone: OH. EM. 2618 Res. BA. 1884
Suite 2, 224 E. Broadway

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
426 Main St.

李連宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059 Res. SU. 101
193 E. Hastings

陳文英 Dr. Che S. Goh 501 Main St.



洪門信條 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver.

孤舟

★文藝創作 今人聖嘆

我憶起了六年前的舊事，使我悲憤，使我痛恨，我曾經和他們生活在一起，聯絡在一塊，感情也頗過得去，後來，他們用甜言蜜語，去欺騙世人，去引誘青年，不知迷感了多少青年的腦袋，不知斷送了多少迷途者的青春，我恨他們，我鄙視他們的欺人手段，他們想強迫我唱他們的歌，一樣的去欺騙，但是，我不肯這樣做，我還有未泯的人格，清醒的理智，我反對他們，我痛罵他們，但我不能夠抵抗他們殘暴的武力，我祇可拋棄了我的溫暖的家，走上這隻渺渺孤舟，划往汪洋的大海，到處亂遊，到處流浪，到處尋找我要追求的彼岸。

第十九回

力撼武當嶽 雲漫峨嵋峯 雙俠鬥劍 我要去見他問問，刀我就放在這裏，我從手去，你可放心。

驚鷗

王盧著 下冊

我決不能再擾鬧！這道士就指着說，往南過兩道山嶺就是展旗峰。你往那邊去問問，必可知呂崇岩在那裏。江小鶴點頭，抱拳說：再會！他隨就往廟外走去。依然蹣跚出了廟，便往南去走。這時大霧瀰漫，加上江小鶴心中的焦躁，他真如被困在蒸籠裏一般。秋風雖寒，但他的身體卻發熱，脫了個赤背，身上又有幾處的輕傷發出來疼痛。他深一步淺一步的去走，走過了幾道山嶺，爬過了幾座山峰，跳了幾處懸崖，但竟未能找到一座廟宇。也沒有看見一個人。此時又瀟瀟地落了一陣涼雨，江小鶴渾身盡濕，霧氣更大。四週的東西更看不見，他實在不能往下走了。就找了一處懸崖之下，堪避風雨的地方，坐在一塊大青石上。他就等待着霧消雨住。可是一直到了天黑，雨還是沒有住。他就在一塊大青石上，他就在這裏，他就在這裏，他就在這裏。

向下一看却是一潭山澗。在澗裏有低低的紅牆，並有稀稀的屋宇。屋宇全是用茅草蓋的。隔着一層紗一般的薄霧，向下看得還清楚。江小鶴不由驚訝說：啊！這裏原來有人家！隨即尋着可以用腳登的石頭下去跳。一霎時他就跳到了澗下。就有兩隻狗向他咬來。江小鶴一面用手驅逐狗，一面叫道：有人沒有？這裏不過是三四戶人家。江小鶴連叫了幾聲，就有兩戶的柴門開了。出來了幾個人。有彎着腰的老婆，有年輕的小夥子。江小鶴就向着他們抱拳，說：別驚慌！我是到這山上來找人的。因為山上的道士阻擋我，我同他們鬥了兩天。在山中也露宿了兩夜。今天我是來打聽打聽。你們這裏的人可曾看見一個道士沒有？

這時，騙子們似乎也露出了我的面目，在怒氣沖天地敵視着我，我感覺自己的力量單薄，便欲早些逃走。忽然，岸上出現了一羣猛獸，騙子們在爭相逃命，頃刻間便走得無影無踪，我在奇怪，奇怪為什麼在白晝裡會有猛獸出現，我在凝神細思此中的原因。

機器與魔鬼

在世界上，機器與魔鬼，有許多人在這世界裏過着古代的生活。對機器和機械，不知道是什麼東西。有許多西方教士到非洲去傳教。他們隨身帶着留聲機，每到一處，就放起來吸引聽眾。不過，傳教士的這種方法，並未能收預期的效果。因土人聽到箱子裡會唱出歌來，大家就叫：「魔鬼，魔鬼！」驚慌的走散了。托爾斯泰有過一篇隨筆，是一九一〇年寫的。他說到當時的俄國農民，以為留聲機會發出聲音，是魔術師施用魔術的結果。

智慧的花朵

★不能克制脾氣的人。休想成爲一個商人。——拆斯忒飛！ ★要糾正愚蠢。莫老讓一個人愚蠢去下。而要向一個人指示他入錯行的唯一方法。就是讓他先作嘗試。如果那真是一件錯誤的事。那末不待你爭辯他就放棄。如果那不是錯誤的。那末你就絕沒有資格去爭辯。——格累姆！

小新聞

△上海公私合營永安公司總經理郭琳爽(中山)。在嶺南大學校念過書。四十年前是我國出席遠東運動大會的排球隊長。他近日撰文回述當參加遠東運動會經過。已載登各報。俾一般青年運動員參考。

到二埠訪 邵昭仲牧師有感 離城清波 登臨府上喜留餐 車送雲城更笑顏 兒女滿堂守主道 宣傳真理善人寰

復活——恨恨

朋友， 你在路上走， 我也在路上走， 你在生活巨輪下震轉， 我在貧賤鞭子下呻吟， 你我年齡與環境有別， 但彼此有同等的理想， 彼此有同一的願望， 讓我們無分老少共携手吧！ 我們同一般以努力爭取生存， 我們有獨立的理智， 我們有民族的尊嚴， 你不願永遠在仇視目光下生活， 我不願永遠地安協下去， 你愛祖國，我也愛祖國， 你熱愛同胞，我也熱愛同胞， 彼此都是同一心， 彼此都是同一心， 彼此都是同一心， 彼此都是同一心。

MY BANK 20 MILLION CANADIANS BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO 舖材藥路澳

惠謙氏 上海新中國醫學院畢業

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥

舖金盛美 十足金業首飾各廠大小鐘錶

FOO HUNG CO. LTD. 129 Pender St. E. PA. 6635 Vancouver 4, B. C.

W. E. Sherlock Co. Ltd. REAL ESTATE - INSURANCE 720 Robson St. MA. 9252

居樂實業公司 相宜住宅出售

Hop Yick & Co. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Heatley Trading Co. Ltd. 71 East Pender St. Vancouver, B.C.

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

HO HO CHOP SUEY 102 E. Pender St. Vancouver B. C.

JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.

暗市克
本園合時瓜菜上市
靚白白菜 芥菜有
靚矮脚龍牙白
靚高脚召菜
靚老身冬瓜
靚大肉蒜子
大小交易 一律歡迎
所有寄費 顧客自理

◎裝修水龍煤氣暖氣
Hugo C. Orre S.Son
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

◎修葺各種電器電線
修葺或改裝各種電器及翻裝新電
線專家日夜服務 包汝滿意歡迎華友
光顧
Harvey Belongus
電話 HMA. 1488 夜 CE. 3758

雲埠伊頓公司
T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
目錄即備
函索即奉
雲埠聯活公司啓

◎新型西館出賣
本西館連實業位於亞齊尼利街而
埠中。向來生意興旺。惟因人力
問題。各股東願將出賣。如有
梓願營新業者。請函商洽均佳。
如在申討者請就近與亞齊尼利街
生面洽。如在亞、沙等處者。請直
接與本館主人商洽。如欲獨買生
意亦由便。
通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St.
Medicine Hat, Alta.
電話 TA. 4091

△國內新聞▽
粵共承認早災極嚴重
為近五十年僅見
全省有赤地千里之概
雜糧不敷供求農民普遍飢餓
廣州訊：廣東本年晚造歷時兩
月。天久不雨。面臨早災大威脅。
災情十分嚴重。所有非近江河之農
村農產均枯死。農戶配米早已吃
光。紛紛購雜糧而食。遠不敷供求
。發生嚴重秋荒。農民普遍飢餓。
食至野生動物。大不乏人。各地農
社均無存糧。早已一掃而空。社
向之求借。均無以應。(未完)

**茂名十餘萬人
日夜去救旱災**
而放救災生產傾向。因而對
抗旱鬥爭。領導放任自流。有些地
方。甚至單純從收入減來算賬。
以為早死幾畝稻田。并不影響社
收入因而對災情置之不理。這都是
錯誤的片面觀點。如果大家都能
其後果實在難以設想。因此當前
農生產。雖然不能放棄。但是應
服從抗旱工作。不要因小失大。只
顧局部。而損害全體。
因早災嚴重。粵共於九月廿八
日派出五個工作組。分由(農業廳)
長王更生等率領。分別到湛江。佛
山。惠陽。韶關。高要等五個「專
區」。協助當地救災。
小江小河 無水可取
據南方日報所發表部份地區情
形稱。茂名縣每天出動十萬多人。
二萬多架水車。及數以萬計之水
水桶等。日夜輪流取水。廉江縣每
天有三萬多人投入鬥爭。九洲江區
被攔截三處。投入八、七、八區區
塞大小河流流管三百七十七處。南海縣
每天出動六萬多人。一萬七千架水
車。六十八架抽水機。進行救災。
按南海為水源充足之鄉。河流密如
蛛網。今出動至六萬人。可見災情
之重大。小江小河已無水可取矣。
(續完)

M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George, B.C. Can.
受不文分症開函來
保租買用不票郵寄
內服消痔除根丸此丸專
治男女內外痔漏大便下
血大腸頭頭痛肛門癢損
爛腫痛各症。痔毒痛苦
。立即解除。多年頑痔
。初起復發一經試服藥到
回春。刀割。電燙。紫
線古法。腐肌受苦手續
麻煩。本藥服法安全簡
便無碍工作患者祈留
意焉。不受 COD 見諒
每樽廿四服拾元 另郵費參毛伍

文痔根斷請服
由九月廿一號起
至十月廿一號止 一週年
「買一樽送一樽」
念紀

冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從速以求普週試用而
廣推銷歡迎索辦友商批發
特別優待
總代理天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. HMA. 3788

J. J. Abramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MA. 928-2948
不須預約 隨時驗眼

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

華新書局
新到書籍
江蘇省 四冊
雷公保 四冊
龍鳳配續江湖客 四冊
七劍下天山 六冊
龍鳳下天山 六冊
少林一指神 九冊
女俠碧雲娘 九冊
龍虎金戈 五冊
鐵拳金刀 四冊
白雲官南遊記 四冊
中國七雄 八冊
黃飛鴻血戰打銅街 八冊
黃飛鴻陳村爭霸戰 九冊
武林爭雄 正續 九冊
青城女俠 八冊
哈將軍棍伏鐵馬驕 八冊
雙掌震三雄 九冊
山東大俠血戰東平湖 三冊
山東大俠義救白蝴蝶 四冊
山東大俠威鎮紫荊山 三冊
長嶺三英 八冊
鐵笛天山鷹 七冊
黃面虎霍元甲 五冊
鐵掌神功 五冊
鐵手 五冊
鐵膽英雄 五冊
神拳胡立峯 五冊
洪熙官苦戰五羊城 五冊
大俠狄龍子 二冊
海南龍俠記 二冊
玫瑰皇后美高梅時代歌連 每冊九毛
現代商業尺牘 一元五
英文手冊 一元五
英漢對照中國佛教叢書精莊 三元
中國通史 上下 巨冊 四元五
中國通史 二冊 五毛

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位於維街夾喜市定街
本行接駁香
港匯單。真
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

B.C. COLLATERAL
47 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石。銀仔。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行李出賣價相宜
携來此物即以九折計
喜市定街東七十七號車時押舖廣告

陳太吉酒
省港澳
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉
本號總代理

御寒補身 唯一妙品
請飲 著名
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Spelling
Telephone Glenburn 0596

巴拉蒙露天戲院
本院現現改裝 Cinemascope 新式
銀幕九十九尺闊四十四尺高能觀度闊風
景且放映有色影片此種新時代化銀
幕為全國露天戲院之冠無僅有又常
映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能
容一千輛車入場僅收六毫連稅在內
童子十二歲以下免費

奇嬰藥水
惡毒大疔 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹汗 肚痛氣痛
疔癤疥癩 口舌潰爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
VANCOUVER 4 B.C. TA. 3468

醫生黃基
地址：跑馬街三百四十六號
電話：Marine 5995

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市：
白菜 毛瓜 白菜心
芥菜 苦瓜 芥蘭心
苜菜 豆仔 枸杞菜
雪豆 松好菜

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

參茸補丸
各處藥房均有代售
均有效信

陳家巷
舉凡男子腎部虛弱精力虧損
工作過勞頭暈眼花精神不足
胃口不食發育不全未老先衰
腦弱善忘遺精早洩腰膝酸軟
夜尿頻多貧血失眠等症服之
無不奇效尤以加強生殖機能
恢復青春活力更為靈驗

甜尿健素
藥聖尿甜療治底激

黨近洪人 紀念萬大帥盛況

黨近訊。此間中國洪門民治黨分部。以昨夏曆九月初九日(即西曆十月十二號)週我洪門先烈萬雲龍大帥。統率義軍。運動復國。殉職成仁之辰。於日正午開會紀念。各叔父昆仲依時蒞會。非常踴躍。由周新和君司儀。領眾起立。行禮如儀。主祭趙將潮領眾行禮致敬。又於昨拾月拾四號(星期日)下午四時。設筵九席於北京酒家。首由主委鄭忠梅。宣佈宴會旨趣。隨有周新和。鄭忠先。曾吉普。馮雙德。鄭振進。彭聲。周維等諸君相繼致詞。語皆中肯。每次演畢。掌聲雷動。殿由周憲煜君答謝。遂開懷暢飲。戰戰兢兢。異常融洽。直至六時散席。各人帶醉而歸。洵盛會也。

殺警案死犯上訴成功

域多利訊。卑詩省上訴衙。昨星期二日支持登里殺警案死犯卡利氏上訴理由。而判決重審之。惟撤消同案死犯登里上訴案。

二和被判於西曆十月廿二拾日槍殺巡警星卡拉而被判處死刑。卡利氏為一機械匠。年卅六歲。因二人上訴。准予延期處決。

聯昌鴨園宜僱工人

聯昌鴨園宜僱工人一名。每月薪金壹百五十元。包住包食。如意者請來聯昌雞舖。式四五號片打街東洽商。

栢文樓業出賣

此栢文樓內有房九十五個。每月全部租項收入總共一千叁百五拾元。每月費用四百三十五元。去年全年租項。總收入達一萬四千零一十元九毛七仙。除清費用淨收入達八千七百八十三元六毛一仙。現取價七萬五千元。先交四萬元。餘則按月充期。此樓內另有舖戶一間。該生意亦可隨時購買。如意者。請照下列地址到來面商。

87-10th Street
New Westminster, B.C.
電話 LAI-9914

片打東街六百號步浴 有屋出賣

有意請打電話與梁啟新君接洽 HA. 3788

五房住宅出賣

五大房住宅一間坐落兩地地位於式壹八八號孖雞街之東南取價七千九百元極抵買請在電話洽商 EL. 4167

殮館平賣

本餐館位於卡路街式五號舖梓如意者請來面議勿失良機

馬隆接車行李貨物

僑胞賜顧 服務妥當
Mah Transfer TA. 4464

Sex Book "K" 男女性理學書內容有女性各部顏色圖畫壹包叁元 Pacific Imports 28 B 778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

殮館連樓業出賣

本餐館係附樓設在沙省步市頓埠地中心各項用具地氣爐電火自來水齊備兼備時代化此餐館向來暢旺今因缺乏人力是以股東集議願將全盤生意連業出賣另圖別業如有僑胞欲買此業者請向下列地址面議或來函可也
Great West Cafe
ESTON, SASK.

★最偉大之小說

今在銀幕放映，有如生靈一樣，靈光巋然，是俄人託爾斯泰之鉅作「戰爭及和平」。

ORPHEUM
884 GRANVILLE



飛往香港

請搭世界最安穩★飛剪號一飛機
舒適、快速、安全、可靠。雙層超空飛剪號一機。比其他橫渡太平洋飛機。馬力速度更大。詳情請向各旅行社 TAtlow 2121 接洽。
汎美世界航空公司
票商商註
冊註府政國美

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.

秘書資路月餅
BC ROYAL BISCUIT Co.
61 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

本店精製
各種餅食
遠近僑胞
如蒙光顧
無任歡迎

東粵
堂春
製監

風驅
萬靈油

由本月十五日起至十一月十五日止凡購買驅風萬靈油兩樽即贈送一樽歡迎代理另有優待

內鐘公三
痛骨濕風止立

治無名腫毒 蛇傷 疔瘡 癰疽 疔毒 癰疽 疔毒 癰疽 疔毒

司公豐元埠雲
司公利茂埠域

本樣裏包舊

之用轉時現
本樣裏包新

品出司公限有包麵路那振

代東

本社謹擇十一月十一日午時一舉舉行成立第卅八週年紀念典禮敬具潔茗同日午時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請洪門民治黨各級黨部 社賢洪門各機關叔父昆達 權 總 支 社 暨 洪 門 各 機 關 叔 父 昆仲 嬌 姆 姊 妹 駕 臨 助 慶 指 示 禮 儀 曷 勝 榮 幸

雲哥華達權支社同人敬約

Part Coon Club 5 W. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

針灸是祖國三千年來發明醫藥亦現代我國醫學上權威對於一般殘弱痼疾有莫大治療之經驗與奇功劇之與藥物收效尤具神速鄙人少小回國留心研究學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已屆經年土風疾苦尤研深切願以所學諸 同僑庶使久病難癒者重獲健康有厚望焉

中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究社針灸社社長
中國藥熱電療研究社社長

李經

溫高華埠片打街 210 號式樓 約診 電話 MA-6305

廠造製家一第

A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商

謝神節 謝客期

由十月五號起至十一月五號止
加拿大批發價目

鴨白油腸	每磅一元
金銀潤腸	每磅一元
五花臘肉	每六毛五
牛肉干	每打三元
牛肉干	每打一元

大減價 大推銷

華★華★高★雲

行發大竹炮棧隆生

新辦到中西炮竹

十月卅一號兒童「鬼節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒風仔
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具 ▲紙箱 ▲紙帽 ▲紙炮

時節爆竹，兒童玩口，諸君光顧，請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

Charles E. Louie
Notary Public

人証公兼官保地留祖雷

(項等件文風遺並同合種各理辦專)

本公司專經理
買賣各項生意
及資產
僑胞光顧無任
歡迎
雲高華細街
五百二十五號
聯雷有限公司
Green & Louie Realty Ltd.
525 Main Street TAtlow 1036

請搭CPA飛機

赴遠東之捷徑

現時為返香港辦理要事之機會
現搭太平洋航空公最廉之巨型客機。經由大
圈捷徑。由北美回香港。祇停兩站。而沿途有華
籍空中小姐服務。並供給美味廣東餐。而能以本
公司七十餘年來服務遠東航業。招待週到之精神
貢獻於搭客。凡有意回香港者。請搭太平洋航空
公司之飛機。又快又舒服。
雲埠至香港。單程充銀期。先付五拾六元。
請君與附近旅行社接洽



司公空航 洋平太拿加
Canadian Pacific AIRLINES

織組空航之大最界世



你愛觀閱甚麼書?

祇一舉筆之勞，寫你的住址到來，本號便即將圖書目錄寄上，許多你歡喜看的書籍，就在內中，由你選擇。
租賃郵購 任隨尊意
價錢克己 配貨迅捷
誠意報導消遣工作餘暇，而欲充實知識的讀者們。
好機會 能慳錢

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

禾花雀
大祖國
又登市

惟有飲了！
仁和堂各種藥酒
才發現你真正需要的補料
還有仁和堂的！
三蒸酒 玉冰燒
都稱第一美妙

代理總
司公限有信國埠雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新移民注意

雲訊。全加中華總會館。日前派該會館宣傳林岳鑒。出席籍民調研會。會議結果。議決舉辦新移民問問服務會。作新移民之顧問。並指導。時間定於本月十九日星期五晚七時半。地點為雲埠丹士苗街九百九十七號基督教青年會加冕廳。查該會去年。曾兩度舉辦該次之新移民問問指導會。為服務新出加之各移民新移民。彼等可詢問有關職業指導。職業訓練。住屋問題。法律。社會服務。家庭福利。教育。城市鄉村之居住及商業問題。保險。銀行。財產儲蓄之財政問題。勞工組織。健康娛樂。移民等各問題。屆時均由專家為各新移民解答。並由傳譯員任傳譯。會後。並設茶會。免費招待。歡迎各移民新移民出席參加。如有僑胞欲參加。並詢問詳情者。可詢問該會常務委員黃文雨云。

四姓宴劉兩領事

雲訊。本埠龍岡親義公所。於昨十四日下午五時半。假座陶陶酒家。大排筵席。舉行歡宴我兩領事。雲高華新任總領事劉統榮。副領事關錦大。並東邀魏前總領事李智夫。譚主事冠三夫婦。僑務委員林逸川。李日如。及駐雲高華各界團體主席。華文報編輯。社會名流。與西賓等。凡六拾餘人作陪。屆時高朋滿座。勝友如雲。極一時之盛。六時正。即由宣佈員關若愚主持禮節。主席劉煥堯宣佈歡宴旨趣。隨請劉總領事統榮。道謝致辭。

李氏總所紀念慶典

雲訊。本埠全加李氏總公所。於本月十四日下午四時。舉行成立第廿週年紀念慶典。該所樓內外。先由裝飾員傳來。鴻來君等負責佈置。遍懸國旗及萬國旗幟。隨風飄展。並配以彩色宮燈。互相輝映。門外高懸歡迎牌。並懸掛「全加李氏總公所紀念慶典」大字橫額。由李矩循君書寫。雄偉秀麗。美觀合路。李氏公所。李永存。李秀偉。及僑領與員。李邦喜。李打花。舖餽送花籃。千紅萬紫。芬芳馥郁。點綴禮堂華麗堂皇。
[未完]

黨社聯合開會通告

啟者。本支部。與達權社。定於十月十日(即星期三)晚八時半鐘。在本黨部禮堂。為選舉大漢公報董事。及聯席大會。統籌各款父昂仰。男女黨社人員。齊集是盼。此布。
雲埠中國洪門民治黨同啟
中華民國四拾九年拾月十五日

訃告

先妣譚門李氏安人。生於一八七七年十月十三日。開平長沙人。於一九五六年九月九日。因病終。內不孝長安等親。親含殮。禮成。服滿。十月十七日下午二時。假座 Mount Pleasant Funeral Chapel。開喪。出殯。扶柩。歸土。安葬於洋景山莊。恭親戚友。世誼。哀此訃。
孤哀子 長安泣血稽顙
女 玉英 適李門
玉香 適溫門
玉雲 適李門 泣血 欽維
玉眉 適李門
媳 廖氏 拭淚 欽維
男孫 國恩 拭淚 欽維
孫 慕德 拭淚 欽維
外孫 李樹 溫日隆 拭淚 欽維
外孫 李樹 溫日隆 拭淚 欽維
外孫 李樹 溫日隆 拭淚 欽維
外孫 李樹 溫日隆 拭淚 欽維
外孫 李樹 溫日隆 拭淚 欽維
治喪處 鄭信聲 鄭蕙文 鄭蕙文 鄭蕙文
2749 Fraser St.

Investors Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享
厚利投資或儲蓄
請向華埠代理人詳問
資產超一千七百萬元
創于一千八百九十四年
拿加儲蓄投資有限公司全啟

司公限有資投昇日處理代區華埠雲
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864
VANCOUVER, B. C.

司公限有資投昇日 司公限有銀業昇日
Sunrise Investments Ltd. Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

營業預告
本公司所設股票公債貿易
部現已裝備新式價錢電告
機準于十月十五日正式營
業價錢正確辦理快捷經紀
費與別家相同交易大小一
律歡迎
總經理周育生啟

代理 埠利多城
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

行易貨瑞利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

為適應皇節之需求已運到各種炮竹
紅炮連檯桂炮二寸及三寸雷聲炮煙花等
大幫萬里望 補花生總批發
新價每磅六毛 十二磅庄每罐六元五
成箱貨 另議價

新到雙托水仙花
罐庄盒庄乾糖羌
瓷陶器花罈花盆
大量各色女花拖
生薑芽芋又趕到
和食蒸及玉冰酒
三芽或青鱗成魚
中大與頂大蝦肉
廿四磅去頭冰蝦
藥材雜貨均齊備

痔瘡 用一罇
Pytlone 藥水
就可以除去痔之痛苦何以故?因派
路龍藥水是由口進入直達木源此藥
水是極富溫用和樹脂香油及各植物
質配成只用一罇就可以消腫及發炎
情狀否則原銀奉回各藥行均有發售

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
店旅滙老百 Broadway HOTEL

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

行鐵合聯 UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

油爐特價
Fawcett Oil Heater
字號好 牌子老
\$58.88

高文油爐
代理者名:
物價平 價錢平

在整個而言。大多一。歐皇肥料增至三百一電。北京電台星期三。波蘭之經驗甚為緩慢。一失拾八元云。中央銀行放款利息。為一個嚴重問題。而一下雨云。